GAZETA DEL RIO JANEYRO DEL MIERCOLES 9 de agosto de 1809.

ALEMANIA. *Viena 22 de abril.*

Boletines del exercito de Austria traducidos de la gazeta oficial de Viena. Boletin 2 (a).

Quartel general de Alt Oeting 12 de abril.

En consecuencia de las disposiciones antes tomadas, el exercito se adelantó el 11, y se aproximó á Vils y al Iser. El tiempo era muy malo; pero las tropas han soportado todos los inconvenientes de una estacion extraordinariamente rigurosa, sin por eso inquietarse en cosa alguna.

El dia 10 á las 10 y media de la mañana el Fel-Mariscal Dedovich entró en Passau. El enemigo se retiró; mas por un movimiento rapido de nuestras tropas fueron hechos prisioneros un oficial de ingenieros y 8 granaderos; un General frances escapó con dificultad en el Fuerte superior. El Principe de Rosemberg comandando el 4 cuerpo del exercito, intimó al fuerte que se rindiese, mas se le respondió negativamente conforme á uso de guerra.= Los habitantes de Passau mostraban claramente el espiritu verdaderamente patriótico que los animaba, por la alegria que manifestaron á nuestra llegada. Imprimieron inmediatamente la proclama de su A. R. el Generalisimo á la nacion alemana, y distribuyeron dos mil copias á los habitantes del campo. Tambien se ve que han conservado y que aman el sentimiento de la independencia germanica.

Boletin 3. Quartel general de Vils Biburg 15 de abril.

El exercito se reunió sobre Vils, y mañana pasará el Iser en Landshut y en Dingelfingen. El enemigo parece

(a) *El contenido del 1. es acerca del paso del Inn.*

dispuesto á disputar el paso: el exercito desea ardientemente encontrarlo y combatirlo.= El Fel-Mariscal Jellachich paso ya tambien el Inn en Rossenheim y Wasseubourgh, y se adelantó sobre Munich. Un puesto avanzado del enemigo fue aprisionado en Haag: 13 prisioneros y 17 caballos quedaron en nuestro poder: el enemigo tuvo algunos muertos y heridos; nosotros apenas tuvimos un husar levemente herido.

El 9 entró en el Tyrol el Fel-Mariscal Chateller por Pusterthal para Lientz por entre fuertes aclamaciones de los leales tyroleses, y el 12 habia llegado ya á Brauneck. Los yagers (*cazadores*) de Salizberg, y algunos destacamentos de infanteria armados con garfios para montar por las montañas cubiertas de yelos y nieve, cooperaron con el por el Zillerthal. Nuestras patrullas se avanzaron hasta Reichenhall, Lofers y S. Juan; la milicia de Lofers ocupó los pasos de Strub, una de las entradas mas importantes de Saltzbourg para el Junthall. Por todas partes corren los tyroleses á las armas para arrojar fuera á los bavaros: 1500 de estos ultimos se refugiaron en la fortaleza de Kufstein, donde están cercados por los tyroleses. Poco tomó el mando de esta fortaleza un oficial frances. Aun los bavaros comienzan á cansarse de la superioridad que afectan los franceses, y vivamente sienten quan degradados están por la opresion en que gimen. El disgusto que les causa la arrogancia de los oficiales franceses, ha producido en muchas ocasiones riñas violentas.

Boletin 4. Quartel general de Landshut 16 de abril.

Hoy se adelanta el exercito para el Iser. El 5 cuerpo estaba al frente, y halló destruido el puente de Landshut. Una division de 6 á 8 mil bavaros á las ordenes del General Deroi defendian el paso: restaba abrirlo á viva fuerza. En consecuencia fue destruido el puente baxo del fuego enemigo: el 5 cuerpo pasó, y terminó el combate por la retirada de los bavaros. Hubo de parte á parte algunos

muertos y heridos, y hubiera sido menor nuestra pérdida, si se pudiese contener el ardor de las tropas.= Landshut es la llave de Iser.: somos señores de una gran parte de la Baviera.— El General de caballeria Conde de Bellegarde, con el primer cuerpo del exercito partió de Bohemia el 10 por Tieschenreith, y el 12 efectuó su union en Weremberg con el 2 cuerpo del exercito que habia entrado en el Alto Palatinado por Bushaupton. Los dos cuerpos tomaron una posicion sobre el Nab, y su vanguardia ocupó las alturas de Hirschan para vigiar el camino de Bayreuth para Amberg. Alli hubo un combate de puestos avanzados con la division de Friand, que se sabia irse encaminando con una marcha rápida por Amberg para el Danubio. El resultado de este combate fue ser repelida esta division hasta Neumark, y ocupar nuestras tropas à Amberg.= Los bravos tyroleses han muerto ya, ó aprisionado á todos los franceses y bavaros que se hallaban en su pais. Todos los pasos del alto Junthal, tales como Zinlerberg, Scharnit, Lentash, Renti, &c. estan ocupados por la milicia del pais.

El dia 12, 160 hombres del 11. regimiento de infanteria bavara, y 125 dragones con media bateria fueron aprisionados en Inspruch.

El 13, 49 oficiales franceses y 1577 hombres con 451 caballos, y dos batallones de infanteria ligera bavara con 2 cañones y un obus se rindieron por capitulacion á los tyroleses en Wildau

Mañana se avanza el exercito para el alto Danubio. Hasta aqui no hemos encontrado algunas tropas francesas, aunque en el combate de hoy hayan sido aprisionados entre los bavaros algunos oficiales franceses.

Boletin 5. Quartel general Landshut 17 de abril.

Segun la relacion unanime de los prisioneros y de los habitantes de Landshut, el General frances Lefebre reunió 12 mil bavaros de las inmediaciones de Munich, y de

Freysingen, con el fin de oponerse al paso del exercito austriaco por Landshut. Era muy dificultoso acercarnos á los puentes: á mas de estar cortados, los tiradores del enemigo que ocupaban todas las casas en la margen opuesta, no podian ser expelidos de ellas, sino conduciendo artilleria contra ellos. Cada uno de nuestros cañones fue montado por entre un aguacero de balas: en este servicio nuestra artilleria mostró la mayor resolucion, y dentro de dos horas la porcion de ciudad que queda al otro lado del rio estaba reducida á un monton de ruinas.= Los infelices habitantes en medio de las ruinas de sus casas, deploran la suerte que ha experimentado su bella ciudad departe de sus compatriotas. Los franceses, que con sus falsas relaciones quieren hacer acreditar que la intencion del Austria es apoderarse de la Baviera, y desarmar indignamente los bravos soldados de esta nacion, habian forzado estas tropas á hacer una resistencia inutil. De este modo los franceses han conseguido por sus artificios hacer derramar la sangre extrangera por su propio interes, y armar á nuestros hermanos alemanes contra sus libertadores. El primer puente apenas estaba formado de algunas vigas, quando la vanguardia del 5. cuerpo pasó el Iser, y persiguió al enemigo hasta la noche. Las tropas estaban animadas de un excelente espiritu, y cantan canciones guerreras al estruendo de la artilleria.

Ayer á las 11 de la mañana entró en Munich la vanguardia del Fel-Mariscal Jellachich: el Rey y Reyna se retiraron á Ausbourg baxo la proteccion de los franceses.= El 4. cuerpo del exercito pasó el Iser sin oposicion en Dingelfingen.= El 1. y 2. cuerpo, despues de algunas acciones ventajosas se adelantaron hasta Amberg, Schavandorf y Kirn cerca de Ratisbona. El General Bellegarde no puede elogiar bastante el valor y resolucion de que se ven animadas las tropas.

Boletin 6.

Batalla del Archiduque Juan en Italia 16 de abril.

Orden del dia.

Quartel general de Sassille 17 de abril.

El 10 y 11 de este mes S. A. I. el Archiduque Juan entró con el exercito de su mando en el territorio de Frioul por Ponteba, Cividale y Gortz: y el 13 despues de alguna resistencia estaba sobre el Tagliamento. A su aproximacion se retiró el enemigo al otro lado del rio, para juntarse à un cuerpo de tropas que tenia en su retaguardia; esta union que probablemente se hizo en Sasille, hizo la fuerza de su exercito de 5 divisiones.

En la noche del 14 marchó S. A. I. para Padernone á la cabeza de su vanguardia: el resto del exercito lo siguió al romper el dia. La vanguardia del enemigo estaba en Padernone, y su exercito se hallaba apostado entre esta plaza y Sasille cerca de Fontana: Aqui comenzò una batalla sangrienta, que habiendo durado dos dias, terminó enteramente en favor nuestro. El Virey de Italia mandaba el exercito frances: el resultado de esta batalla fue tan decisivo, que no pudo mantenerse el enemigo de la parte de alla de Livinza, y fue obligado á retirarse precipitadamente para el Piava. Ya nos han llegado mas de 6 mil prisioneros, entre los quales se cuentan los Generales Paze y Bressan, y cada instante llegan nuevos = La pérdida del enemigo en muertos y heridos excede mucho este numero: tomamos 16 piezas de artilleria y 3 águilas.

7, 8, y 9 *relaciones oficiales de los austriacos.*

Carta del Emperador Francisco al Mariscal de Colloredo.

Mi caro Fel-Mariscal.= Los movimientos rápidos del exercito y la multitud de los negocios habiendo impe-

dido bastantes dias ha publicar relaciones oficiales, os remito el extracto conciso de las que me han sido enviadas, para que podais vos mandarlas publicar.= Scharding 22 de abril de 1809 = Firmado.= *Francisco.*

Septima relacion oficial.

Despues de haber pasado el Iser, S. A. I. el Generalisimo con el 3, 4, y 5 cuerpos del exercito, y el 1 de la reserva se adelanto para el Dinubio por Kehlheim y Ratisbona. Segun las relaciones de los prisioneros el Emperador Napoleon el 19 se reunió al exercito. El Generalisimo hizo una marcha forzada del Iser hasta mas allá de Labar, y el 19 avanzó por Eckmuhl, Rosemburg y Ghisterrock. Fue encontrado el enemigo, y hubo una accion muy viva. E Generalisimo alaba el valor de nuestras tropas: nuestra pérdida fue considerable: diferentes regimientos perdieron todo su estado mayor: el Teniente Feld Mariscal Lusignan y los Principes Luis y Mauricio de Lichtenstein quedaron heridos. El Generalisimo al dia siguiente tuvo el exercito en orden de batalla para seguir los movimientos del enemigo.= Aun no es conocida la pérdida de muertos, heridos y prisioneros, habiendo la multitud de los negocios impedido á S. A. I. el Generalisimo trasmitir del campo de batalla (*delante de* Hansen) los detalles circunstanciados á S. M. El dia 20 capituló Ratisbona. En el mismo dia el 5 cuerpo del exercito fue tambien vivamente atacado cerca de Siegembourg sobre el Abins. El Archiduque Luis hizo su retirada con el Teniente Feld-Mariscal Keller sobre el Iser para cubrir á Landshut: estos dos cuerpos estan unidos. El 21, el Mariscal Davoust atacó al 4 cuerpo del exercito cerca de Eckmuhl: la accion fue muy activa y duró 12 horas. El 22, el 2 cuerpo del exercito se retiró por el camino de Ratisbona, y se reunió al grande cuerpo del exercito. El Quartel general del Archiduque Carlos el Generalisimo estaba el 21 cerca de Eglosheim.

Del mismo lugar 27 de abril.

Octava Relacion Oficial.

Recibimos noticias agradables del 5, 6, 2 cuerpos del exercito. Estos tres cuerpos se reunieron cerca de Velho Oeling. El desfiladero cerca de Landshut estaba obstruido por algunos carros mientras las tropas se oponian con corage á la aproximacion del enemigo: esto hizo que se perdiese alguna artilleria y algunos carros.—Por la relacion oficial la perdida en gente no es considerable: solo una division del regimiento de Beujayki de infanteria que se viò obligado à pasar el puente del Iser, que ardia, sufrió mucho. Estos tres cuerpos reunidos siguieron los movimientos del exército principal á las órdenes del Generalisimo.

Segun las noticias mas recientes, el Quartel general del Generalisimo està aun en Egloshcim, y el 22 estaba el enemigo en la misma posicion. El 2 cuerpo efectuó su union en el camino de Ratisbona con el 3 y 4 cuerpos de reserva, y estaba resuelto un ataque general para el 23. El 22 despues del medio dia se oyó en este quartel un terrible cañoneo, y probablemente no ha sido interrumpido el combate sangriento. Se combate con la mayor animosidad. Todos aprecian bien la causa sublime porque se han armado. Aun no tenemos los detalles definitivos. La corte del Emperador està en Seharding.

Mientras el cuerpo principal del exército sube junto al Danubio, el cuerpo junto á Velho-Oeling está pronto à obrar sobre la ofensiva, ó á defender el paso del Inn. Juzgando S. M. que probablemente un cuerpo del enemigo amenazaria las fronteras de los estados hereditarios, juzgó á propósito determinar que se pusiesen en actividad las milicias de la Baxa Austria, de Saltzbourg, y de la Austria anterior. Las de la Alta-Austria han estado sobre las armas despues que los exércitos avanzaron: una parte està sobre el Inn: la otra enviste la fortaleza de Obuhaus.

Nona Relacion Oficial
extrahida del Suplemento extraordinario à la gazeta privilegiada de Praga.

El 23 de abril á las 9 de la noche el Conde de Aversberg, Ayudante General de S. M. I. el Generalisimo llegó à Seharding,

95-91
BC809
G289 njm
1_SIZE

Quartel general de S. M. Fué enviado el 22 del campo de batalla. Los dos Xefes y los dos exércitos se adelantaron este dia para combatirse. La fortuna estubo de parte de los austriacos, El Generalisimo mandò atacar el puesto de Abbach sobre el Leber, que en la vispera habia atacado inutilmente, y que fué tomado en este dia. El 3 cuerpo del exèrcito tomó á Faizpont. Mientras la ala derecha del exército austriaco alcanzaba estas ventajas, consiguió el enemigo apoderarse de Echmuld; pero la presencia del Generalisimo restableciò brevemente el órden: asi acabó una batalla que duró cinco dias sin interrupcion. Hicimos en esta accion y en las precedentes gran numero de prisioneros, entre los quales se halla un Teniente General baxo las òrdenes del Mariscal Davoust. De ambas partes ha sido grande la perdida. Nosotros tenemos diferentes Generales y oficiales del Estado mayor heridos. El primer cuerpo de exército se adelantò hasta Emmenau y comunica con el grande exército para Abbach.

Buenos-Ayres 21 de Septiembre de 1809.

Imprenta de Niños Expósitos.